

313713-2026 - Result

Poland – Distilling, filtering or rectifying apparatus – Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54
OJ S 88/2026 07/05/2026
Contract or concession award notice – standard regime
Supplies

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

Email: biuro@tarnowskie-termy.pl

Legal type of the buyer: Body governed by public law, controlled by a regional authority

Activity of the contracting authority: Recreation, culture and religion

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54

Description: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54; 4.3. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje: a) demontaż istniejącej elektrolizy wraz ze zmiękczaczem i szafą sterującą zasilającą oraz montaż w ich miejsce nowych urządzeń b) dostawa i montaż zmiękczacza dwukolumnowego wody o następujących parametrach: • minimalna wydajność zmiękczacza Q=150 dm³/h, • maksymalna twardość wody zmiękczonej poniżej 0,036 mval/dm³ w całej objętości jonowymiennej, przy twardości wody surowej 12,24 mval/dm³, • minimalna objętość jonowymienna zmiękczacza 2,0 m³ c) dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą spełniającej następujące wymagania: • minimalna wydajność produkcji chloru 5000 g/h, • minimalne stężenie podchlorynu sodu w produkcji 33 g NaOCl/dm³ • maksymalna dzienna produkcja chloru 50 kg Cl/d d) Autoryzacja urządzeń dla elektroliz membranowych – certyfikat nie starszy niż z 2024 roku e) Szkolenie personelu w ramach dostawy f) Gwarancja podstawowa 24 miesiące z możliwością przedłużenia

Procedure identifier: 715ce185-1e15-4d61-a029-c91cdb42b15d

Previous notice: 176816-2026

Internal identifier: ZP1.D.2026

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 42910000 Distilling, filtering or rectifying apparatus

Additional classification (cpv): 42980000 Gas generators, 31640000 Machines and apparatus with individual functions, 42000000 Industrial machinery

2.1.2. Place of performance

2.1.4. General information

Additional information: Inne podstawy wykluczenia: Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się: 1) wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy; 2) wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy; 3) wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy. 2. W przypadku wykonawcy wykluczonego na podstawie o której mowa w pkt. 1, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy. 3. Przez ubieganie się o udzielenie zamówienia publicznego rozumie się złożenie oferty. 4. Osoba lub podmiot podlegające wykluczeniu na podstawie pkt. 1, które w okresie tego wykluczenia ubiegają się o udzielenie zamówienia publicznego lub biorą udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego podlegają karze pieniężnej, o której mowa w art. 7 ust. 7 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 5. Na podstawie art. 5k rozporządzenia 833/2014 Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)-e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 i 8, art. 10 lit. b)-f) i lit. h)-j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)-e) i lit. g)-i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)-d), lit. f)-h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub; c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

art.132 ustawy Pzp -

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54

Description: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54; Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje: a) demontaż istniejącej elektrolizy wraz ze zmiękczaczem i szafą sterującą zasilającą oraz montaż w ich miejsce nowych urządzeń b) dostawa i montaż zmiękczacza dwukolumnowego wody o następujących parametrach: • minimalna wydajność zmiękczacza Q=150 dm³/h, • maksymalna twardość wody zmiękczonej poniżej 0,036 mval/dm³ w całej objętości jonowymiennej, przy twardości wody surowej 12,24 mval/dm³, • minimalna objętość jonowymienna zmiękczacza 2,0 m³ c) dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą spełniającej następujące wymagania: • minimalna wydajność produkcji chloru 5000 g/h, • minimalne stężenie podchlorynu sodu w produkcji 33 g NaOCl/dm³ • maksymalna dzienna produkcja chloru 50 kg Cl/d d) Autoryzacja urządzeń dla elektroliz membranowych – certyfikat nie starszy niż z 2024 roku e) Szkolenie personelu w ramach dostawy f) Gwarancja podstawowa 24 miesiące z możliwością przedłużenia

Internal identifier: ZP1.D.2026

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 42910000 Distilling, filtering or rectifying apparatus

Additional classification (cpv): 42980000 Gas generators, 31640000 Machines and apparatus with individual functions, 42000000 Industrial machinery

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Poznański (PL418)

Country: Poland

5.1.3. Estimated duration

Duration: 210 Days

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Description: Cena brutto (C) – waga 100% - maksymalna liczba punktów 100

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 100

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Krajowa Izba Odwoławcza

Information about review deadlines: Środki ochrony prawnej regulują przepisy zawarte w Dziale IX pzp. 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie pzp, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 4. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt. 21.7.1) SWZ. 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 21.7. i pkt. 21.8. SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 9. Zawartość odwołania została określona w art. 516 pzp. 10. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych. 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, ze wskazaniem, czy jest ono zaskarżone w całości, czy w części, przytoczenie zarzutów, związane ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wnioski o uchylenie

orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części, z zaznaczeniem zakresu żądanej zmiany. 14. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego. 15. Skargę kasacyjną może wnieść strona oraz Prezes Urzędu. Przepisy części pierwszej księgi pierwszej tytułu VI działu Va ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego stosuje się.

Organisation providing more information on the review procedures: Krajowa Izba Odwoławcza
Organisation signing the contract: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

6. Results

Value of all contracts awarded in this notice: 1 163 580,00 PLN

6.1. Result lot identifier: LOT-0001

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe Transcom Sp. z o.o.

Tender:

Tender identifier: Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe Transcom Sp. z o.o.

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 1 163 580,00 PLN

The tender was ranked: yes

Rank in the list of winners: 1

The tender is a variant: no

Subcontracting: Yes

Subcontracting value is known: no

Subcontracting percentage is known: no

Contract information:

Identifier of the contract: UMOWA Nr B/25/2026

Date of the conclusion of the contract: 04/05/2026

Organisation signing the contract: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 2

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 2

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers

Number of tenders or requests to participate received: 2

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 1 163 580,00 PLN

Value of the highest admissible tender: 1 315 781,55 PLN

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Tarnowskie Termy sp.z o.o.
Registration number: 302211542
Postal address: ul. Nowa 54
Town: Tarnowo Podgórne
Postcode: 62-080
Country subdivision (NUTS): Poznański (PL418)
Country: Poland
Email: biuro@tarnowskie-termy.pl
Telephone: +48 61 625 90 60
Internet address: <https://tarnowskie-termy.pl/>
Information exchange endpoint (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>
Buyer profile: <https://ezamowienia.gov.pl>.

Roles of this organisation:

Buyer
Organisation signing the contract

8.1. ORG-0003

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Registration number: 5262239325
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postcode: 02-676
Country subdivision (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Country: Poland
Email: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 22 458 78 01
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>
Information exchange endpoint (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefaklienta/katalogspraw/opisuslugi/odwolaniedokrajowejizbyodwolawczej/UZP>

Roles of this organisation:

Review organisation
Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0004

Official name: Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe Transcom Sp. z o.o.
Size of the economic operator: Medium
Registration number: 6340194957
Postal address: ul. Józefowska 5
Town: Katowice
Postcode: 40-144
Country subdivision (NUTS): Katowicki (PL22A)
Country: Poland

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-0000

Official name: Publications Office of the European Union

Registration number: PUBL
Town: Luxembourg
Postcode: 2417
Country subdivision (NUTS): Luxembourg (LU000)
Country: Luxembourg
Email: ted@publications.europa.eu
Telephone: +352 29291
Internet address: <https://op.europa.eu>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 2d46a9b6-062b-48f3-bea1-c750713e5dfa - 01

Form type: Result

Notice type: Contract or concession award notice – standard regime

Notice subtype: 29

Notice dispatch date: 06/05/2026 08:17:32 (UTC+00:00) Western European Time, GMT

Languages in which this notice is officially available: Polish

Notice publication number: 313713-2026

OJ S issue number: 88/2026

Publication date: 07/05/2026